

CCC Heep Woh College Monthly Report

May 2026

English Version	Chinese Version
<p>A. Report from Principal and Vice Principals</p>	<p>A. 校長及副校長報告</p>
<p>The Principal:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 1-2/5 Participated in the "Compassionate Systems" training conducted by world-renowned systems scientist Peter Senge and Jacob Martin. ● 2/5 Attended the gathering with the founding principal of Heep Woh College and teachers and students from the 1970s. ● 3/5 Co-organized the The Math Kangaroo Contest(MKC) and the 1st HKCCCC Cup Award Ceremony Hong Kong Award Ceremony for secondary, primary, and kindergarten students. ● 4/5 Co-organized the Wong Tai Sin District Principals' Fellowship. ● 7/5 Attended the Hong Kong Association of Computer Education Annual General Meeting and Banquet. ● 8, 12, 18/5 Hosted the Heep Woh Leadership Academy training—preparation for the Outstanding Student Election. ● 9/5 Co-organized the Association of English Medium Secondary Schools Annual Drama Competition prize presentation ceremony and attended as a guest. ● 9, 23/5 Attended the Servant Leadership Course. 	<p>校長：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 1-2/5 參與由世界著名系統科學家 Peter Senge 及 Jacob Martin 主講的 Compassionate Systems 培訓。 ● 2/5 出席協和書院創校校長及 1970 年代師生聚會。 ● 3/5 協辦「香港數學袋鼠競賽及第一屆中華基督教會盃」全港中、小、幼頒獎典禮。 ● 4/5 協辦黃大仙區校長團契。 ● 7/5 出席香港電腦學會周年大會及晚宴。 ● 8, 12, 18/5 主持協和領袖學院訓練——預備傑出學生選舉。 ● 9/5 協辦香港英文中學校長會年度話劇比賽頒獎禮並擔任嘉賓。 ● 9, 23/5 參與僕人領袖課程。 ● 14/5 參與「腦力多元」國際研究（香港區）籌備會議。 ● 14/5 出席黃大仙學生醫護體驗計劃開學禮，鼓勵四位參與的中六學生。 ● 15/5 出席公益少年團委員會會議。 ● 15/5 觀賞國史教育中心林則徐話劇。

- 14/5 Attended the preparatory meeting for the "Neurodiversity" International Research (HKSAR Region).
- 14/5 Attended the opening ceremony of the Wong Tai Sin Student Healthcare Experience Programme to encourage four participating Form 6 students.
- 15/5 Attended the Community Youth Club (CYC) Committee Meeting.
- 15/5 Watched the *Lin Zexu* drama presented by the Chinese History Education Centre.
- 16/5 Attended the HKCCCC Long Service Award Presentation Ceremony.
- 16/5 Heep Woh College Graduation Ceremony. We were highly honoured to have Professor Lau Chak-sing, Vice-President and Pro-Vice-Chancellor (Health) and Dean of Medicine of the University of Hong Kong, as the Guest of Honour to present the certificates.
- 17/5 Served as a guest at the "Youth & China Chip" Competition and Forum.
- 21/5 Held a meeting with Heep Woh Church to exchange views on church-school cooperation.
- 21/5 Our school successfully co-hosted the "Heep Woh 115th Anniversary Ceremony and Variety Show" in collaboration with Guangzhou Heep Woh School, CCC Heep Woh Primary School, CCC Heep Woh Primary School (Cheung Sha Wan), and CCC Heep Woh Kindergarten. We were highly honoured to have Mr. Cheuk Wing-hing, Acting Chief Secretary for Administration of the HKSAR Government, as our Officiating Guest. The magnificent event attracted over 2,000 attendees, creating a vibrant and joyous atmosphere throughout the venue.



- 16/5 出席區會長期服務獎頒獎典禮。
- 16/5 協和書院畢業典禮，大會深感榮幸，邀得香港大學副校長及醫學院院長劉澤星教授擔任授憑嘉賓。
- 17/5 於「少年中國芯」比賽及論壇擔任嘉賓。



- 21/5 與協和堂進行會議，交流堂校合作。
- 21/5 本校與廣州協和學校、中華基督教會協和小學、中華基督教會協和小學（長沙灣）及中華基督教會協和幼稚園攜手合

- 22/5 Hosted the Principal and Directors of Guangzhou Heep Woh School for a school exchange visit.
- 26/5 Attended the Preparatory Committee Meeting for the Kowloon Region Outstanding Students Election.
- 27/5 Attended the Hong Kong Subsidized Secondary Schools Council (HKSSSC) Annual Dinner.
- 28/5 Discussed the trial of the "Smart General Office" system with a technology company.
- 29/5 Visited Professor Wang Xin of the City University of Hong Kong with Physics teachers, and held a meeting with representatives from the International Quantum Academy to explore future cooperation.

作，成功舉辦「協和 115 周年校慶典禮暨文藝匯演」。大會深感榮幸，邀得香港特別行政區政府署理政務司司長卓永興先生蒞臨擔任主禮嘉賓。是次盛會吸引逾二千名觀眾到場觀賞，現場氣氛熱烈，洋溢著一片歡欣喜悅。



- 22/5 接待廣州協和校長及主任到校交流。
- 26/5 出席九龍地域傑出學生選舉籌備委員會會議。
- 27/5 出席香港津貼中學議會周年晚宴。
- 28/5 與科技公司探討試行「智能校務處」系統。
- 29/5 與物理科教師拜訪城市大學王欣教授，並與國際量子研究院代表進行會議，探討未來合作。

B. Administrations & General Affairs

B. 行政與校務

- In May, the General Affairs Committee is handling several major projects to improve the functionality and safety of various school facilities. Repair and maintenance work is done in different rooms. The following is a list of various maintenance items:

Floor	In-house Maintenance	Quantity
/	Light tube/lamp repairs	11

- 在五月的維修保養中,總務委員會正在處理多項大型工程以提升學校設施的運作和維持安全性。當中包括不同房間的維修和保養工作。以下為各維修保養項目的列表:

樓層	校內維修保養項目	數量
/	維修 光管/燈	11
/	維修 冷氣機	7

/	Air conditioner repairs	7
/	Fan / exhaust fan repairs	2
/	Soap dispenser installations (washrooms)	/
/	Wall paint	/
Floor	Emergency Repairs	Quantity
1	Corridor concrete spalling repair	1
1	Female washroom concrete spalling repair	1
4	Corridor concrete spalling repair	1
5	Corridor concrete spalling repair	1
Floor	Major Repairs	Quantity
G	Drainage pipe replacement	1

/	維修 風扇/抽氣扇	2
/	廁所添置洗手液樽	/
/	校內牆身油漆	/
樓層	緊急修葺 (Emergency Repairs)項目	數量
1	走廊天花石屎剝落維修	1
1	女廁天花石屎剝落維修	1
4	走廊天花石屎剝落維修	1
5	走廊天花石屎剝落維修	1
樓層	大規模修葺 (Major Repairs)項目	數量
G	更換排水喉	1

- 1/5 The General Affairs Committee conducted a comprehensive annual inspection, testing, and maintenance of all fire systems and equipment across the school to ensure campus fire safety and compliance with relevant statutory safety regulations.

- 19/5 Officers from the Department of Health visited the school to conduct a campus environmental hygiene inspection and provided specific and professional recommendations for further optimisation. The General Affairs Committee promptly followed up and implemented the corresponding improvements.

- 1/5 總務委員會為確保校園消防安全並符合相關法定安全規範，對全校的消防系統及設備進行了全面的周年檢查、測試與保養維護。

- 19/5 衛生署派員到校進行校園環境衛生巡視，並就進一步優化校園環境衛生提出了具體及專業的改善建議。總務委員會其後即時跟進及改善。

- 22/5 The 25th Parents-Teachers' Association held its fourth executive meeting.
- 22 & 29/5 The Parental Affairs Committee held the "Parent Group: Social-Emotional Learning (SEL)" workshop. Social workers from Baptist Oi Kwan Social Service shared topics regarding social-emotional learning to support parents in communicating more effectively with their children and to enhance family emotional well-being.



- 30/5 The Parental Affairs Committee, in collaboration with the Parents-Teachers' Association, organized a "Parent Talk: Family of Origin and Family Communication." A social worker from the Yang Memorial Methodist Social Service was invited to speak to parents on the topic of family of origin. The talk aimed to help parents understand how their

- 22/5 第 25 屆家長教師會委員召開第四次常務會議。
- 22 & 29/5 家長事務委員會舉辦「家長小組：社交情緒學習」工作坊，由浸信會愛羣社會服務處社工向家長講解關於社交情緒學習的課題以支援家長更有效地與子女溝通，並提升家庭的情緒健康。



- 30/5 家長事務委員會聯同家長教師會舉辦「家長講座：原生家庭與家庭溝通」，由循道衛理楊震社會服務處社工向家長講解關於原生家庭的課題，旨在讓家長了解自身成長經歷對管教模式及家庭溝通的影響。

own upbringing influences their parenting styles and family communication.



C. Academic Affairs

- 19/5, 26/5 Academic Prefect Team has organised the “Light Up Your First Step” Scheme to support S1 students in preparing their Final Exams. Academic Prefects assisted several S1 students to plan their study schedule and set their weekly goals.



C. 學務

- 19/5、26/5 學術領袖團隊舉辦了「點亮你的第一步」計劃，以支援中一學生準備期終考試。學術領袖協助多位中一學生制定學習時間表，並設定每週學習目標。

<p>English Department</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 9/5 Our school's English Department and Backstage Team hosted the "Prize Presentation Ceremony Cum Outstanding Performances" of English Drama Fest 2026 by the Association of English Medium Secondary Schools. Twenty students assisted in the event, being the Masters of Ceremonies, the ushers and the backstage helpers. Meanwhile, our team obtained the Commendable Award for Spoken English and Lam Pak Hin (2C) received a Star Performer Award for Reader's Theatre I category. Other members of the team are Wong Pak Fei (2C), Deng Yongshan (2D), Leung Phoenix (2D) and Leung Ching Hang (3A). Following the prize presentation, seven schools staged their spectacular award-winning performances. 	<p>英文科</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 9/5 本校英文科及舞台監督團隊主持由英文中學聯會主辦之「英文戲劇節 2026 – 頒獎禮暨得獎表演」。二十位同學在是次活動中擔任司儀、接待人員及後台人員。同時，本校參賽隊伍在「讀者劇場」組別（一）中獲得「優異英語獎」，而 2C 林栢軒同學則獲得「優異演員獎」。參賽隊伍其他成員包括 2C 黃柏斐、2D 鄧詠珊、2D 梁心言 及 3A 梁靖行。在頒獎禮後，七間學校分別演出其精彩得獎戲劇。
<p>Mathematics Department</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3/5 In "2026 The Math Kangaroo Contest(MKC) ", two students got Third Prize. ● 9/5 In "CCC Inter-School Rummikub Competition 2026", one student got First Prize and one student got Third Prize. 	<p>數學科</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3/5 本校參加由奇方協會及中華基督教會香港區會數學科核心小組主辦「2026 香港袋鼠數學競賽」，3B 丁楚霖及 4E 謝嘉峻同學獲得三等獎成績。 ● 9/5 本校參加由中華基督教會香港區會數學科核心小組主辦「區會聯校 Rummikub 比賽 2026」，2E 莊浩希獲得一等獎，3A 彭頌軒同學獲得三等獎。



- 15/5 In "2026 Maths Concept Competition", five students got Silver Award and six students got Bronze Prize. Furthermore, our school got S1, S2, S3 and SS Overall Secondary Schools Group Merit Award.



- 15/5 由 Math Concept Education 舉辦數學思維大激鬥 2026 (香港賽區) 比賽結果：獲得銀獎包括 2A 楊梓楠、2C 葉祉謙、3B 丁楚霖、5D 李達賢和 5D 王偉鋒，獲得銅獎包括 1C 盧熙嵐、1C 鍾志宥、2E 莊浩希、3A 李卓彥、3B 何栢睿和 5D 王偉鋒，而本校更取得了中一、中二、中三及高中級校際團體優異獎成績。

- 16/5 Mathematics Society and CCC Maths Core Group, organized an activity called "Number Combination 2027." This activity allows students to use different mathematical concepts such as permutations, combinations or indices to make 1 to 100. A total of eighty-two students participated in this activity.



- 16/5 本校數學學會與區會數學核心小組合辦了全校活動「區會數字組合遊戲 2027」，讓同學可以利用數學上的概念包括排列、符號、組合及指數等把 2, 0, 2, 7 表達成 1 至 100，共有 82 位同學參加。

Science KLA

- 2/5 Six S4 and S5 students participated in the “HKUST Science Laboratory Workshops (2026)” organized by the School of Science, HKUST.
- 4/5 Monthly newsletter of Science Society, “Sound of Science” was issued with the theme of “Why do We Forget?”.
- 7/5 6B Wong Ho Yin, 6C Li Tsz San, 6C Wang Yu Hong have participated in MBBS Experience Day (JUPAS Information Sessions 2026), organized by LKS Faculty of Medicine, The University of Hong Kong.
- 12/5 Ten S4 and S5 students participated in the agar plate activity organized by the Biology Society.
- 12/5 Twenty S1 to S4 students participated in “Monthly Science Quiz competition” organized by Science Society.
- 14/5 Five S2 and S4 students participated in the "Budding Scientist Award" science research competition organized by the Hong Kong Education Bureau. They got “Reporter Award”.
- 14/5 Twenty-nine S5 students have experienced to use Virtual Reality (VR) for Rat Dissection and understanding the human anatomy, organized by HKUST.
- 14/5-22/5 & 2/6 6C Li Tsz San and 6C Wang Yu Hong have participated in the Student Healthcare Experience and Volunteering Programme (Wong Tai Sin district), organized by the Hospital Authority.
- 14/5, 26/5-2/6 6B Chan Chun Ming Ryan and 6B Chan Tsz Yau have participated in the Student Healthcare

科學學習領域

- 2/5 六名中四及中五級同學參加了由香港科技大學理學院主辦的「香港科技大學科學實驗室工作坊（2026）」。
- 4/5 科學學會出版了《理聲》月刊，主題為「為什麼我們會忘記」。
- 7/5 6B 王浩然、6C 李子燊及 6C 王宇航 參加由香港大學李嘉誠醫學院舉辦的醫學校園體驗（2026 年 JUPAS 資訊講座）
- 12/5 十名中四及中五學生參與了由生物學會舉辦的瓊脂平板活動。
- 12/5 二十名中一至中四級同學參加了由科學學會主辦的「每月科學問答競賽」。
- 14/5 五名中二及中四級同學參加了由香港教育局舉辦的「青苗科學獎」科學研究比賽，並榮獲「科學家報告書獎」。



- 14/5 二十九名中五學生，參與了由香港科技大學舉辦的虛擬實境老鼠解剖及人體解剖學體驗活動。

Experience and Volunteering Programme (Wong Tai Sin district), organized by the Hospital Authority.

- 15/5 A Physics monthly newsletter titled "Thermal Cameras" has been issued to students. This month's issue explores the fascinating world of thermal cameras, their working principles, and practical everyday applications like Face ID and firefighting.
- 15/5 The Physics Society issued the latest "Monthly Physics" challenge focused on "Thermal Camera Functions", prompting students to mathematically deduce the peak wavelength of Long-Wave Infrared radiation emitted by the human body.
- 15/5 Mr. Lau CK attended the "Values Education Curriculum Framework" (2026) briefing organized by the Hong Kong Education Bureau.
- 17/5 Twelve students from S3 and S4 participated in the "Hong Kong Physics Olympiad 2026" organized by the Hong Kong Academy for Gifted Education.
- 17/5 Fifty-four S1 to S5 students participated in the "Heep Woh Lizard Legends Naming Contest" organized by Science a Technology KLA. The champions of both the "Veiled Chameleon" and "Argentine Black and White Tegu" divisions were 2D Leung Phoenix.
- 18/5 Fifteen S4 Chemistry students were nominated to participate the "Summer Laboratory Workshops on Chemical Testing for Senior Secondary School Students " organized by the Hong Kong Baptist University.

- 14/5-22/5 及 2/6 6C 李子燊及 6C 王宇航參加了由醫院管理局舉辦的學生醫護體驗計劃 2026 (黃大仙區)。
- 14/5, 26/5-2/6 6B 陳俊銘及 6B 陳籽柔 參加了由醫院管理局舉辦的學生醫護體驗計劃 2026 (黃大仙區)。
- 15/5 物理學會向學生發佈了以「紅外線相機」為題的物理月報。本期內容探討了紅外線相機的奧妙世界、其運作原理，以及在面部識別(Face ID)和消防工作等日常生活的實際應用。
- 15/5 物理學會發佈了以「紅外線相機函數」為題的最新一期「月讀理解」挑戰，引導學生透過數學公式推導出人體所釋放的長波紅外線 (LWIR) 峰值波長。
- 15/5 劉志建老師出席由香港教育局主辦之《價值觀教育課程架構》(2026) 簡介會。
- 17/5 本校十二名中三及中四學生參加了由香港資優教育學苑主辦的「2026 香港物理奧林匹克」競賽。
- 17/5 五十四名中一至中五年級同學參加了由科學及科技學習領域主辦的「【協和雙龍】新成員命名比賽」。「高冠變色龍組」及「阿根廷黑白泰加蜥組」冠軍均為 2D 梁心言。
- 18/5 十五名中四級同學獲提名參加了由浸會大學舉辦的「高中生化學測試暑期實驗室工作坊」。
- 22/5 三十五名中四及中五級同學獲提名參加由澳大利亞皇家化學學會舉辦的「國際化學問答」比賽。
- 22/5 王國威老師出席了由牛津大學出版社主辦的「數理科智能學與教：於課前、課堂、課後的 AI 應用策略」線上研討

- 22/5 Thirty-five S4 and S5 students were nominated to participate the “International Chemistry Quiz” Competition organized by the Royal Australian Chemical Institute.
- 22/5 Mr. Wong KW attended webinar “Smart Teaching and Learning in STEM: AI Application Strategies for Before, During, and After Class” organized by Oxford University Press.
- 30-31/5 Ten S1 to S3 students participated in the "STEAM Online Workshop" organized by Hong Kong Innovation and Technology Commission.
- 31/5 Twenty-one S1 to S3 students completed the “Junior Secondary Science Online Self-learning Scheme (JSSOSS)” organized by the Hong Kong Virtual University.
- 31/5 One S2 student was nominated to participate the “CityUHK Science Video Competition 2026” organized by the City University of Hong Kong.

會。

- 30-31/5 十位中一至中三級學生參加了由香港創新及科技局所舉辦的「STEAM 線上工作坊」。
- 31/5 二十一名中一至中三級同學完成由香港虛擬大學主辦的「初中科學線上自學計劃(JSSOSS)」。
- 31/5 一名中二級同學獲提名參加由香港城市大學主辦的「趣味科學短片製作比賽 2026」。

PSHE KLA

- 11/5 A Financial Talk by the Business School of CUHK.
- 14/5 A Career Talk by The Association of Chartered Certified Accountants (ACCA) .
[See Technology KLA section for details]

個人、社會及人文教育學習領域

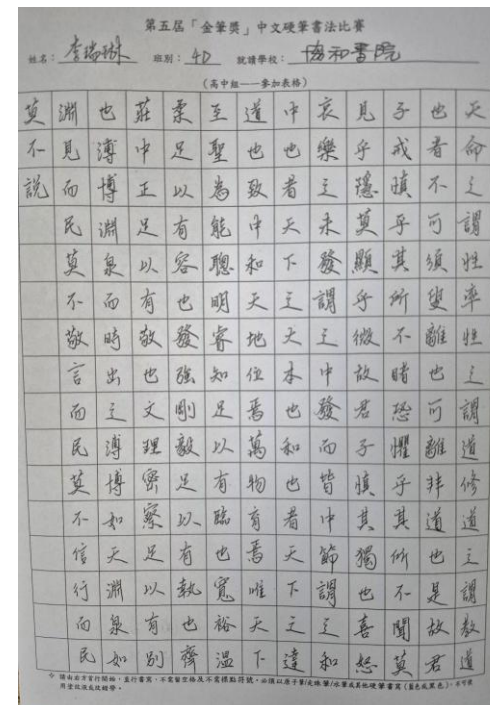
- 11/5 香港中文大學商學院金融講座。
- 14/5 特許公認會計師公會 (ACCA) 生涯規劃講座。
[詳情請參閱科技教育學習領域部分]

Arts KLA

- In May, the Visual Arts Department promoted the Chinese Penmanship Competition to all students. The aim was to allow students to nurture various types of art and develop their appreciation for it.
- 13/5 The Visual Arts Department organised the Art Elite Class – Brass Sheet Carving Workshop.

藝術教育學習領域

- 在五月，視覺藝術科向全體學生推廣了中文書法比賽。目標是讓學生培養學習各種藝術類型和對藝術的欣賞。
- 13/5 視覺藝術科組舉辦了藝術精英班 - 銅片雕刻工作坊。



- 2/5, 6/5 & 21/5 Our school's music team participated in two Joint School Music Association Competition, and achieved Gold and Silver Award in the Choir and Chinese Orchestra categories respectively. Our handbell team also participated in the International Olympics Handbell Competition, achieving the Gold Award.



- 21/5 Our school choir, handchime team, handbell team, and school orchestra performed on Speech Day and 115th Anniversary Celebration in the Queen Elizabeth Stadium. Congratulations to all our students' hard work over weeks.

- 2/5, 6/5 & 21/5 本校音樂隊伍在兩項「聯校音樂協會比賽」中表現出色，合唱團與中樂團分別榮獲金獎及銀獎。同時，本校手鈴隊亦於「國際手鈴奧林匹克大賽」中摘下金獎殊榮。





- 21/5 本校合唱團、手鐘隊及手鈴隊一同登上了伊利沙伯體育館的舞台，於「畢業典禮暨 115 週年校慶」中帶來了精彩絕倫的演出。衷心祝賀所有同學！感謝大家過去數週付出的辛勤努力。

Physical Education KLA

- 1/5 Our student representatives, 4C Tsang Shing Wan and 2E Hung Yat Nam (2E), won the 1st Runners-up in the CCC Inter-Secondary Schools Badminton Competition (Boys Doubles).
- 1/5 our school won the Boys C Grade Champion in the Inter-School Basketball Competition 2025–2026 Division Three (K1) (Kowloon Area). Our representatives include:

1A	SZE HEI LOK UTOR
1B	CHIANG YUI KA LUCAS
1B	FOK WAI TING
1B	FONG POK MAN JORIS
1C	CHOW POK YIU
1D	WEN YUEN PAN
1D	WONG MING HIN
2A	CHEUNG CHUN HIM CASPAR
2A	TSOI HO KI
2C	PANG YUK HEI
2C	TANG TSZ YAU
2C	WONG YAT HIM
2C	YU YIN JUN
2D	MAN CHEUK HIM

體育學習領域

- 1/5 本校學生代表 4C 曾丞允 及 2E 洪日楠 在「中華基督教會區會杯」賽事中榮獲 男子羽毛球雙打比賽亞軍。
- 1/5 本校於「中學校際籃球比賽 2025–2026 第三組（九龍一區）」中榮獲男子丙組冠軍。本校代表包括：

1A	施義樂
1B	蔣睿嘉
1B	霍煒霆
1B	方博文
1C	周博堯
1D	文炫彬
1D	黃銘軒
2A	張晉謙
2A	蔡灝錡
2C	彭沃禧
2C	鄧子優
2C	黃日謙
2C	茹彥臻
2D	文卓謙

- 12-14/5 The PE Department organized the MVPA60: Shooting Stars Championships. This three-day event was designed to promote the health goal of achieving sixty minutes of Moderate-to-Vigorous Physical Activity (MVPA) daily.

The event was a resounding success, with more than two hundred students, teachers, and staff, as well as the Principal and Vice-Principal, competing together on the playground during lunch hours.

A key highlight was the distribution of pedometers to every participant as a participation gift. This gift was specifically chosen to support the MVPA60 initiative, providing participants with a practical tool to track their steps and monitor their daily physical activity levels.

After three days of intense competition, the final leaderboard results are as follows:

Boys' Champion: 1B CHIANG YUI KA

Girls' Champion: 1B HUI CHO HEI



- 12-14/5 體育部舉辦了為期三天的「MVPA60 籃球神射手爭霸戰」。是次活動旨在推廣「中等至劇烈強度體能活動 (MVPA)」的目標，鼓勵學生每天達成最少 60 分鐘活動量的健康指標。活動反應熱烈，參與人次超過 200 人。校長、副校長、多位老師及職員均親身前往操場，於午飯時間與同學一同參與爭霸戰。

活動的一大亮點是每位參與者均獲發計步器作為獎勵。體育部特意挑選這份參與禮物，以配合 MVPA60 計劃，讓師生能擁有實用工具，記錄每天步數，持續監測日常活動量。

經過連續三日的激烈競賽，最終成績如下：

男子組冠軍：1B 蔣睿嘉

女子組冠軍：1B 許楚滄







- 23/5 The Girl's basketball team captured the runner-up title at the CCC Cup 3x3 Basketball Competition. Despite facing tough opponents, they showcased their resilience and secured their spot in the finals. The team members are
6A Lo On Yi
6C Chan Tsz Ching
6E Chung Hiu Tung
4B Ng Hoi Ming
This remarkable achievement reflects their dedication and hard work throughout the season.
- 28-31/5 5C Jiang Yuk Chun was selected for the Hong Kong team at the 22nd Asian U20 Athletics Championships.



- 23/5 本校女子籃球隊在中華基督教會區會盃三人籃球賽中榮獲亞軍。儘管面對實力強勁的對手，她們憑藉頑強的鬥志成功進身決賽。參賽隊員包括：
6A 盧安兒
6C 陳子晴
6E 鍾曉彤
4B 伍海銘
這項卓越的成就充分展現了她們整個賽季的奉獻精神與辛勤付出。
- 28-31/5 5C 江毓晉獲選為香港田徑代表隊成員，出戰「第 22 屆亞洲 U20 田徑錦標賽」。

2026 ASIAN U20 ATHLETICS CHAMPIONSHIPS 2026

中華基督教會協和書院
The Church of Christ in China Hong Kong College
入選運動員 (學生 / 校友) Selected Athlete (Students / Alumni)

江毓晉
JIANG YUK CHUN
High Jump

28 Mar	a.m.	Men HJ - Qualification Round
30 Mar	p.m.	Men HJ - Final

香港主場，免費入場支持香港隊!
Support Hong Kong Team at Home Venue! Free Entry!

啟德青年運動場 Kai Tak Youth Sports Ground
<https://2026asianu20.org>

TEAM HKG

HKAAA
HONG KONG ATHLETIC ASSOCIATION



Technology KLA

- 11/5 The BAFS Society, in collaboration with the Economics Society, organized a financial talk titled, "What Are the Risks of a Bank, How Are They Being Managed? Theory and Practice." Professor Tang Nai Pan, Professor of Practice in Finance from CUHK, shared valuable insights with students regarding the banking system and bank operations.
- 14/5 The Business, Accounting and Financial Studies (BAFS) Society and the Economics Society co-organized a career planning seminar. The seminar was delivered by Mr. Wilson Cheng, Chairman of the Association of Chartered Certified Accountants (ACCA) Hong Kong and an outstanding alumnus of Heep Woh College, along with two representatives. They explained to the students the diverse scope of work in the accounting profession, its development and opportunities in the global market, and the study and certification path to becoming a professional accountant.



科技教育學習領域

- 11/5 企會財學會聯同經濟學會合辦金融講座，是次講座由香港中文大學金融專業應用教授鄧鼎斌教授向同學講解有關銀行體系及銀行運作的寶貴見解。



- 14/5 企會財學會聯同經濟學會合辦生涯規劃講座，是次講座由特許公認會計師公會（ACCA）香港分會的會長，協和書院的傑出校友鄭傑桑先生及兩位代表向同學講解會計師專業的多元工作範疇、會計專業在全球市場的發展與機遇及成為專業會計師的進修與考證之路。

D. Life Education

Student Discipline Committee

- 5/5 The teacher advisors and student representatives of the Wa Ying College Prefect Team visited our school to engage in an exchange session with our Head and Vice Head Prefects.



- 8/5 Successfully completed the interviews for the Head and Vice Head Prefects for the 2026-2027 academic year.

D.生命教育

訓導委員會

- 5/5 華英中學領袖生隊負責老師及領袖生代表到訪本校，與本校領袖生隊正、副領袖生長交流。



- 8/5 完成 2026-2027 年度領袖生隊正、副領袖生長面試。
- 12/5 完成 2026-2027 年度領袖生隊領袖生面試。
- 13/5 領袖生隊與團契成員於午膳時間舉辦歌唱表演，於考試前為同學打氣及宣揚正面價值觀。

- 12/5 Successfully completed the interviews for the Prefect Team members for the 2026-2027 academic year.
- 13/5 The Prefect Team and members of the Christian Fellowship co-organized a singing performance during lunchtime to cheer on students before their exams and promote positive values.



Student Guidance Committee

- 5/5 The Guidance Prefect Team from Wa Ying College visited our school for an exchange, aiming to gain insight into our student guidance system and the operation of "Friendship Festival."
- 5/5-8/5 The Guidance Prefect Team hosted the annual "Friendship Festival," which aimed to enhance the sense of

學生輔導委員會

- 5/5 華英中學之輔導生隊到校交流，旨在了解學生輔導系統及「朋友節」的運作。
- 5/5-8/5 輔導生團隊舉行一年一度的「朋友節」，旨在透過不同的輕鬆聯誼活動，提升同學間的聯繫感。

connection among students through a variety of relaxing social activities.

- 8/5 "Therapy Cats" from Richmond Fellowship of Hong Kong were invited to our school, allowing students to relax and relieve stress through interaction with them.
- 28/5 At the invitation of the Education Bureau, Ms. Chow LY attended the "Student Ambassador – Positive Life" Scheme Sharing Session 2025/26 as a guest speaker.



- 8/5 邀請利民會的「治療貓」到校，同學透過與「治療貓」互動，放鬆心情，消減壓力。
- 28/5 鄒樂兒老師受教育局之邀，出席「學生大使—積極人生」計劃分享會 2025/26，擔任分享嘉賓。



Religious Education Committee

- 13/5 The Prefects X Christian Fellowship Lunchtime Busking was held. Christian hymns and pop songs were performed to promote reliance on God and positive values. Scores of students and staff gathered to sing along and enjoy the uplifting atmosphere.
- 15/5 The Morning Prayer Meeting was held in the school playground. Hymns of praise filled the campus as prayers were lifted to God.



宗教教育委員會

- 13/5 領袖生 X 團契舉行午間音樂表演，透過詩歌與流行曲，鼓勵師生抑賴神，並宣揚正向價值。數十位師生一同在學校操場聚集，欣賞音樂。
- 15/5 早禱會在操場舉行。頌讚上帝之聲響徹校園，師生同心為校園守望。



Extra-curricular Activities Committee

- 7/5 The proposed cabinet of 2026-2027 Students' Association "Oasis" was successfully elected and will serve the students in the coming academic year.
- 8/5 All the house activities this year were carried out smoothly. House committee members and house members showed their team spirit in their participation. Bigelow House was the overall champion in the year of 2025-2026.
- The Elections of the Four Houses, 2026-2027, were held successfully. Proposed cabinets were successfully elected. They are going to serve house members in the coming academic year.
- 13-15/5 The Archery Team participated in HK Island & Kowloon Secondary Schools Inter-School Archery Competition 2025-2026.
- 17/5 Ten students from the Jump Rope Class took part in the Rope Skipping Challenge Competition organized by Masterful Studio. The results are as follows:

1st Runner-up in the 45s Double Dutch Speed	S2	Chau Sin Yi
	S2	Chan Pui Yee
	S1	Wong Hoi Lam
2nd Runner-up in 30s Cross Open	S1	Law Tsz Hang
3rd Runner-up in 30s Speed Step	S2	Chau Sin Yi
2nd Runner-up in 30s Speed Step (Final)	S4	Guo Ka Hing
1st Runner-up in Freestyle Rope Skipping (Final)	S1	Wong Hoi Lam

課外活動委員會

- 7/5 內閣 Oasis 成功當選來年學生會，將於 2026-2027 學年服務同學。
- 8/5 本年度所有四社活動已經順利完成。社幹事及社員們全程投入，發揮團隊精神。最後碧盧社奪得年終冠軍。
- 2026-2027 四社選舉已順利舉行，四個候選內閣已成功當選。他們將於來年服務社員。
- 13-15/5 箭藝隊參加了「2025 - 2026 -港島及九龍地域中學校際射箭比賽」。
- 17/5 跳繩班的十名學生參與了由 Masterful Studio 主辦的「全能跳繩挑戰賽」。獲獎成績包括：

45 秒交互繩速度跳 組別第 2	中二	周善兒
	中二	陳嫻而
	中一	王愷霖
30 秒交叉開跳 組別第 3	中一	羅梓恒
30 秒單車跳 組別第 4	中二	周善兒
30 秒單車跳 決賽第 3	中四	郭嘉興
自由花式賽 決賽第 2	中一	王愷霖



Moral and Civic Education Committee

- 5/5, 12/5, 19/5 & 26/5 Flag-raising ceremonies were held. The topics were “National Educational Opportunities,” “Dragon Boat Festival,” “Literary Sharing,” and “International Children’s Day.”
- Our school received the “Most Active Participating School Award” at the Hong Kong Inter-school Quiz Competition on the Constitution and the Basic Law.

德育及公民教育組

- 5/5, 12/5, 19/5 及 26/5 分別進行國旗下的講話。題目為國家升學機遇, 端午節, 文采分享及國際兒童節
- 本校獲得《憲法》和《基本法》全港校際問答比賽 最積極參與學校獎

E. The principal attended regular meetings and training sessions	E. 校長出席一般會議及培訓
<ul style="list-style-type: none"> ● 2/5 Attended the exchange session between Wong Tai Sin District Principals and District Councillors. ● 8, 26/5 Visited Cyberport and the Bank of China (Education Bureau's Newly Appointed Principals' Course). ● 13/5 Attended the Education Bureau's Newly Appointed Principals' Course. ● 18/5 Attended the HKCCCC Joint-School Principals' Meeting. ● 19/5 Attended the HKCCCC Secondary School Principals' Association Meeting. ● 22/5 Attended the Parent-Teacher Association (PTA) Meeting. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 2/5 參與黃大仙區校長及區議員交流會。 ● 8, 26/5 參觀數碼港和中國銀行（教育局新任校長課程） ● 13/5 參與教育局新任校長課程 ● 18/5 參加區會跨校校長會議 ● 19/5 參加區會中學校長會會議 ● 22/5 參與家教會會議

感謝神在過去一個月的帶領！歡迎瀏覽本校網頁了解更多精彩活動的詳情。

We are grateful for God's guidance over the past month! Please visit our school website for more details about these exciting activities.

<https://www.ccchwc.edu.hk/>